

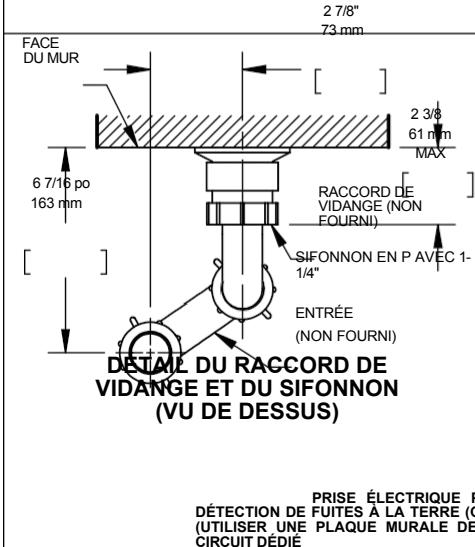
REMARQUES :

1. RESERVER LES DIMENSIONS DE PLOMBERIE ET D'ÉLECTRICITÉ A $\pm 1/4"$ (6,4 mm). RESERVER LES DIMENSIONS DE MONTAGE A $\pm 1/8"$ ($\pm 3,2$ mm).

2. LE RESPECT DES DIMENSIONS DE HAUTEUR D'INSTALLATION FOURNIES PERMETTRA D'INSTALLER UN SEUL REFROIDISSEUR D'EAU (OU LE REFROIDISSEUR D'EAU BAS DANS UNE INSTALLATION HI-LO) ET LE REMPLISSEUR DE BOUTEILLES (LE CAS ÉCHÉANT) À LA HAUTEUR EN VERTU DES NORMES D'ACCÉSIBILITÉ UNIVERSELLE POUR ADULTES. POUR LES HAUTEURS D'INSTALLATION AUTRES QUE CELLES INDICÉES, LES DIMENSIONS MARQUÉES D'UN (*) DOIVENT ÊTRE AJUSTÉES EN CONSÉQUENCE. LORS DE L'INSTALLATION DE CET APPAREIL, LES CODES LOCAUX, RÉGIONAUX OU NATIONAUX DOIVENT ÊTRE RESPECTÉS.

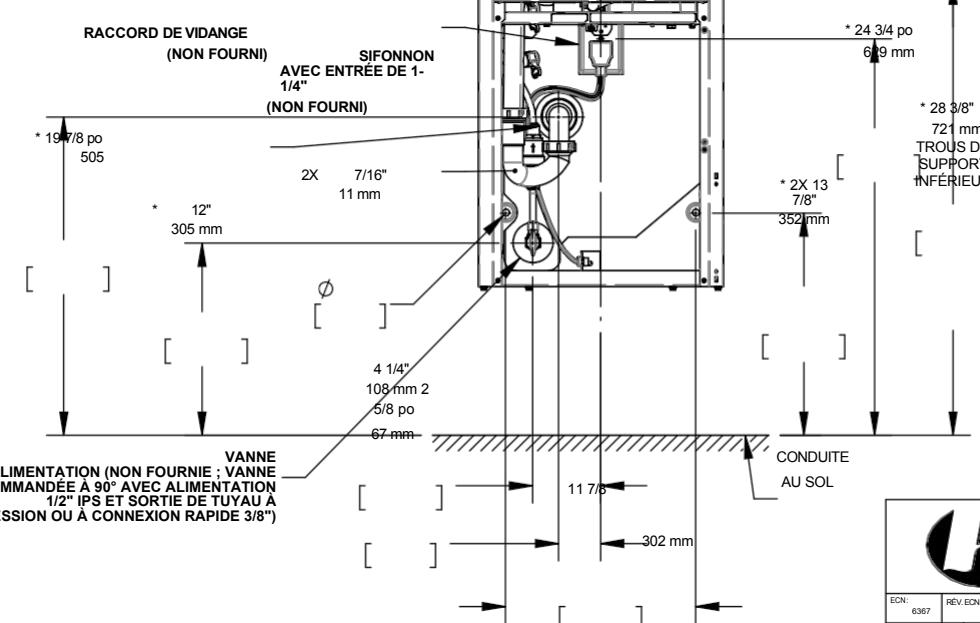
INSTALLATION TYPIQUE D'UN APPAREIL SIMPLE (OU BAS)

(COMPOSANTS DU REFROIDISSEUR CACHÉS POUR PLUS DE CLARTÉ)

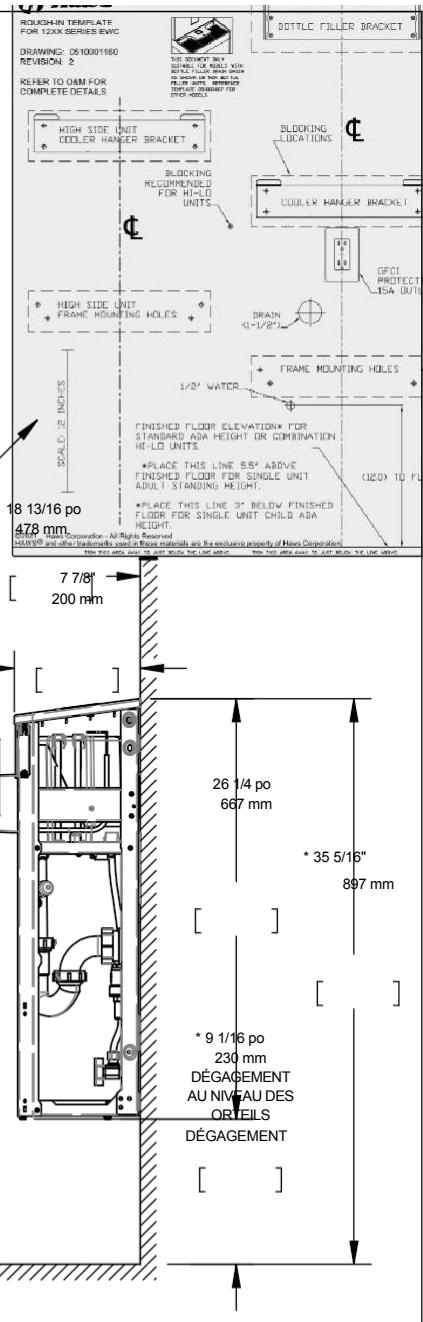


DÉTAIL DU RACCORD DE VIDANGE ET DU SIFONNON (VU DE DESSUS)

PRISE ÉLECTRIQUE PROTÉGÉE PAR DISJONCTEUR À
DÉTECTION DE FUITES À LA TERRE (GFCI) 120 V CA, SERVICE MIN. 15 A
(UTILISER UNE PLAQUE MURALE DE TAILLE STANDARD 4,5 X 2,75").
CIRCUIT DÉDIÉ



D'ALIMENTATION (NON FOURNI : VANNE
RECOMMANDÉE À 90° AVEC ALIMENTATION
1/2" IPS ET SORTIE DE TUYAU À
COMPRESSION OU A CONNEXION RAPIDE 3/8")



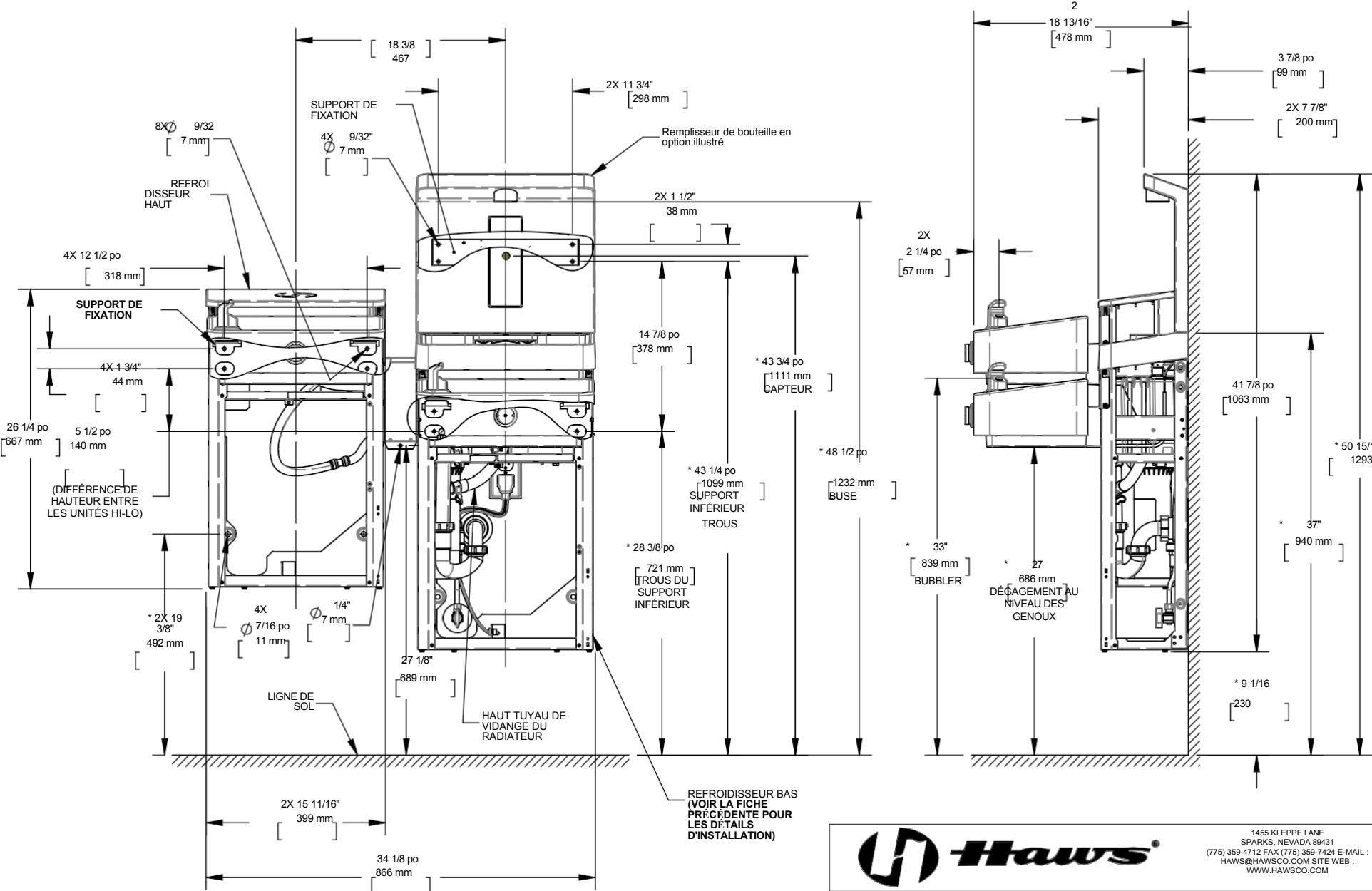
MODÈLE(S) 12XX REFROIDISSEURS D'EAU ÉLECTRIQUES				référence
ECN: 6367	REV ECN: 6367	PAR: DHP		0510002340.D
DESSINÉ: DHP	DATE: 31/10/25	VERIFIÉ: DHP		révision: 1
APPROUVE: TM	DATE: 18/12/25	ECHÉLLE: 1:12	TYPE DE DESSIN:	INSTALLATION
			DIMENSION S.A	FEUILLE 1 SUR 7



1455 KLEPPE LANE
SPARKS, NEVADA 89431
(775) 359-4712 FAX (775) 359-7424 E-MAIL :
HAWS@HAWSCO.COM SITE WEB :
WWW.HAWSCO.COM

INSTALLATION TYPIQUE D'UNE UNITÉ HI-LO

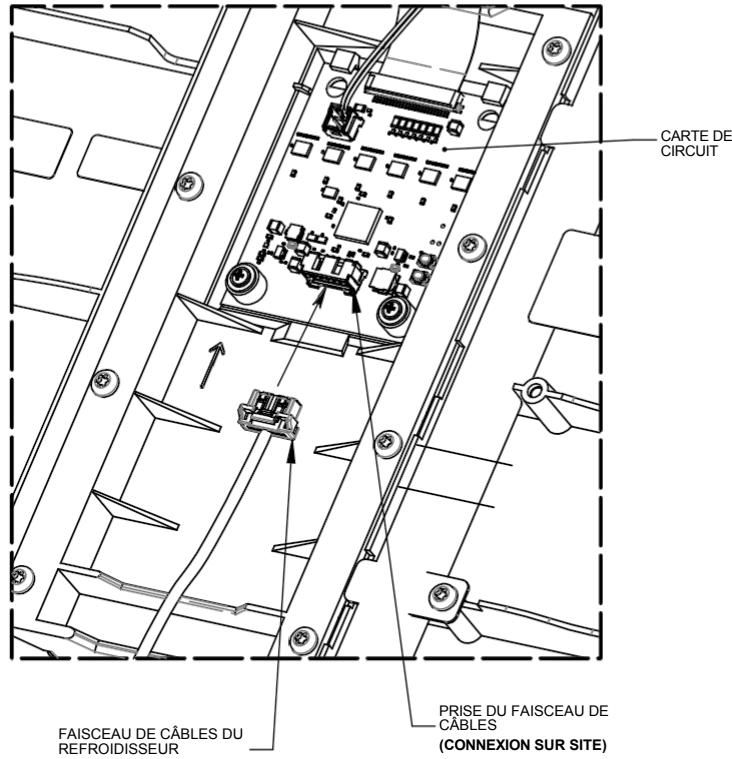
(COMPOSANTS DU REFROIDISSEUR CACHÉS POUR PLUS DE CLARTÉ)



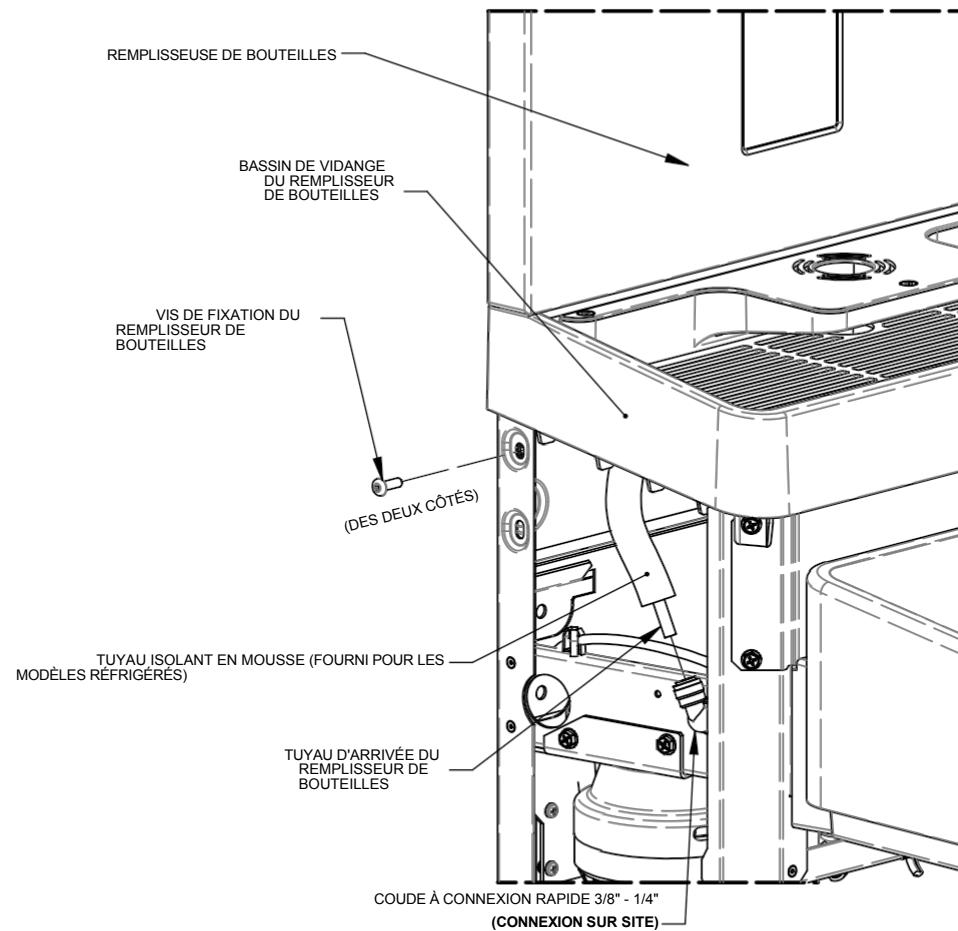
1455 KLEPPE LANE
SPARKS, NEVADA 89431
(775) 359-4712 FAX (775) 359-7424 E-MAIL :
HAWS@HAWSCO.COM SITE WEB :
WWW.HAWSCO.COM

ECN:	REV. ECN:	PAR:	DHP	MODÈLE(S)	REFERENCE
6367	6367			12XXV REFROIDISSEURS D'EAU ÉLECTRIQUES	0510002340.D
DESSINÉ :		DATE :		VERIFIÉ :	
DHP		31/10/25		DHP	
APPROUVE :	TM	DATE :	18/12/25	ECH. 1:12	FEUILLE 2 SUR 7
				TYPE DE DESSIN :	INSTALLATION
				TAILLE :	A

DÉTAILS D'INSTALLATION DU REMPLISSEUR DE BOUTEILLES



CONNEXION DU FAISCEAU DE CÂBLES (À L'ARRIÈRE DU REMPLISSEUR DE BOUTEILLES)



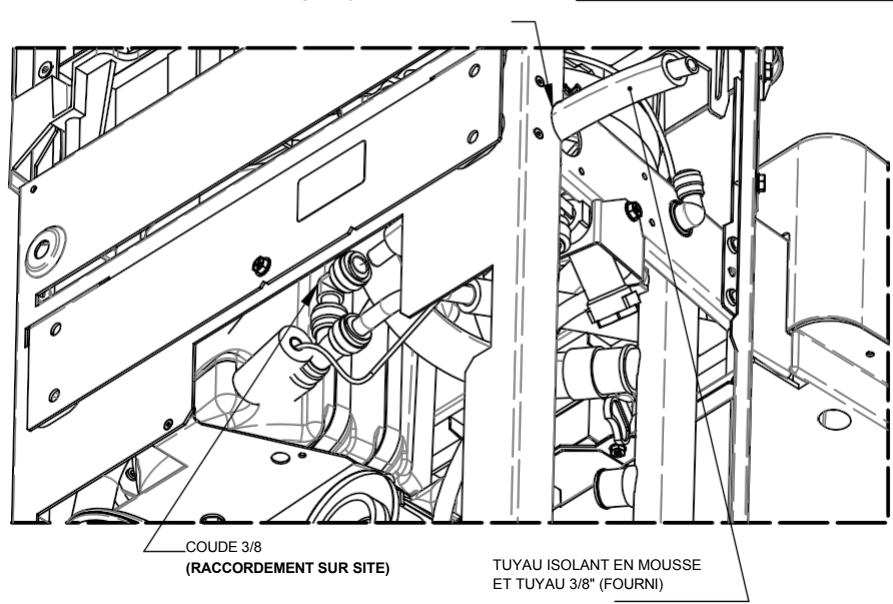
MONTAGE DU REMPLISSEUR DE BOUTEILLES ET CONNEXION DES TUYAUX



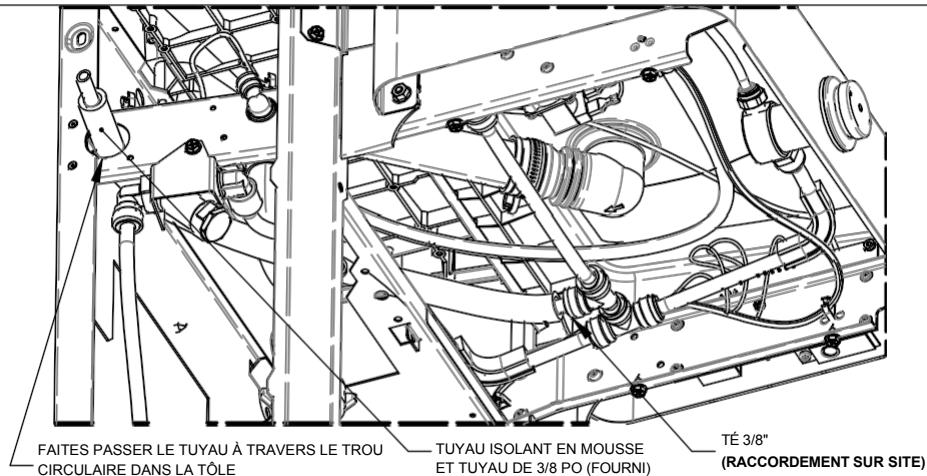
1455 KLEPPE LANE
SPARKS, NEVADA 89431
(775) 359-4712 FAX (775) 359-7424 E-MAIL :
HAWS@HAWSCO.COM SITE WEB :
WWW.HAWSCO.COM

ECN : 6367	RÉV ECN : 6367	PAR : DHP	MODÈLE(S) : 12XXV REFRIGORISSEURS D'EAU ÉLECTRIQUES	RÉFÉRENCE : 0510002340.D
DESSINÉ : DHP	DATE : 31/10/25	VÉRIFIÉ : DHP		
APPROUVE : TM	DATE : 18/12/25	ÉCHELLE : 1:12	TYPE DE DESSIN : INSTALLATION	TAILE : A

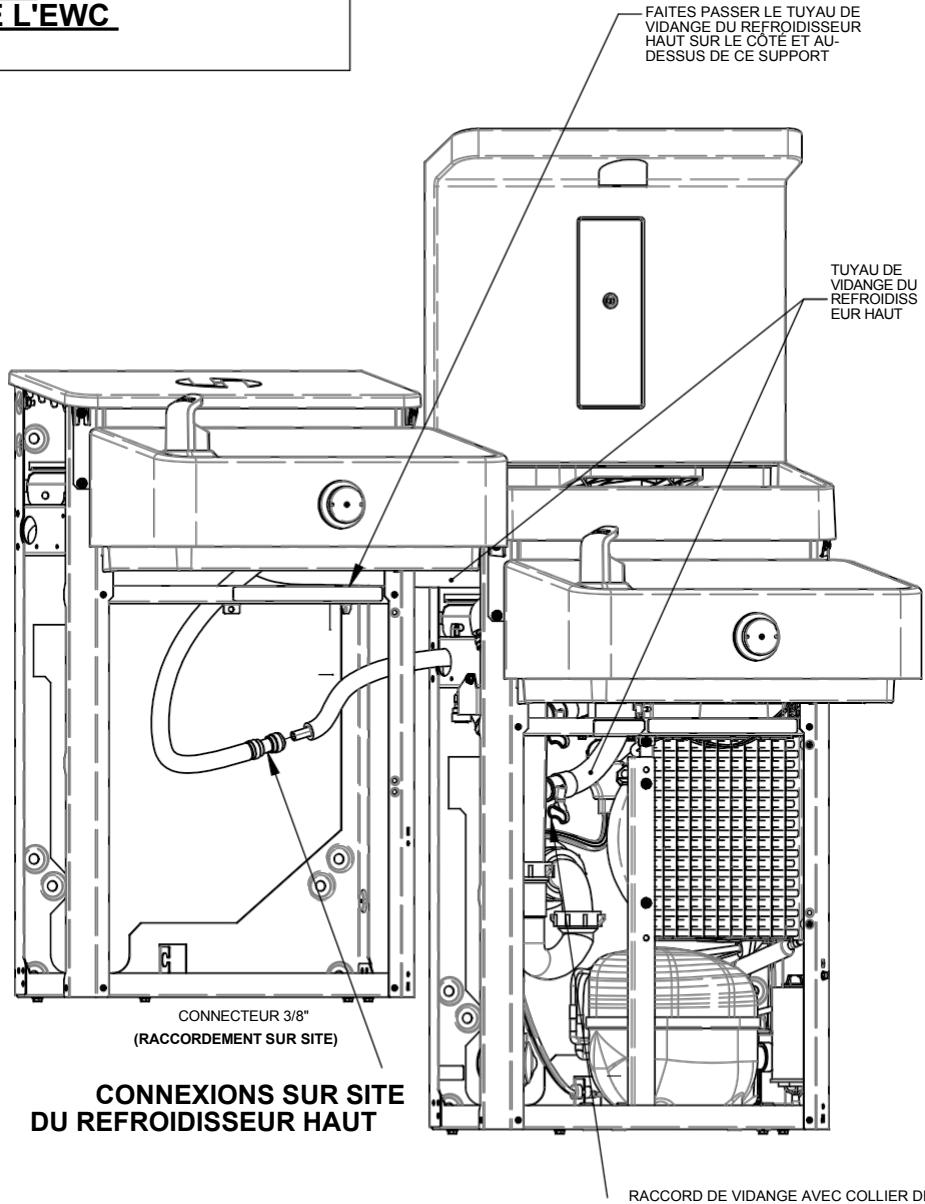
DÉTAILS DE L'INSTALLATION DE L'EWC ELEVÉ



**RACCORD DE TUYAU EWC HAUT
(SUR LE REFROIDISSEUR BAS) POUR LES MODÈLES RÉFRIGÉRÉS**



**RACCORDEMENT DE TUYAU EWC ÉLEVÉ
(SUR LE REFROIDISSEUR BAS) POUR LES MODELES NON
REFROIDIS**



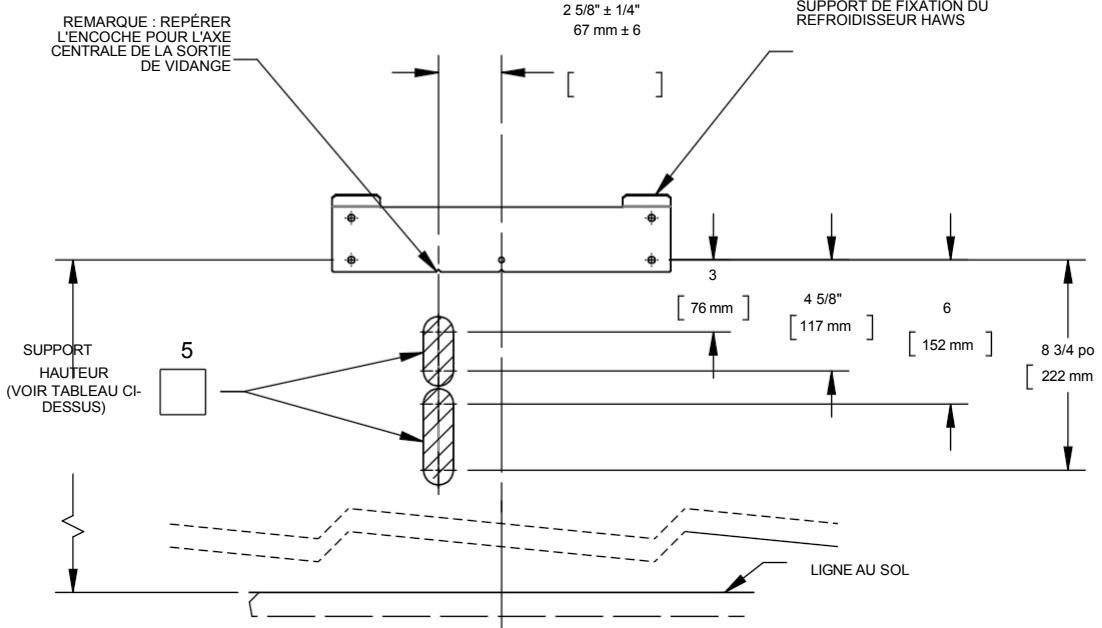
**CONNEXIONS SUR SITE
DU REFROIDISSEUR HAUT**



HAUTEUR DU SUPPORT DU REFROIDISSEUR BAS

ADULTE DEBOUT ADULTE aux normes d'accessibilité universelle	ENFANT aux normes d'accessibilité
universelle 33 7/8"	28 3/8" 25 3/8"

DÉTAILS DE L'INSTALLATION DE RÉFÉCTION



REMARQUE S :

EMPLACEMENTS AUTORISÉS POUR LA SORTIE DE DRAINAGE

3 LA SÉRIE DE REFROIDISSEURS 12XXV PEUT REMPLACER UN CERTAIN NOMBRE DE MODÈLES CONCURRENTS. VOIR LE TABLEAU DE REMPLACEMENT CI-DESSUS POUR UNE LISTE PARTIELLE DES REFROIDISSEURS POUVANT ÊTRE REMPLACÉS PAR CELUI-CI.

LES AVERTISSEMENTS SUIVANTS S'APPLIQUENT :

- L'AXE CENTRAL DU REFROIDISSEUR 12XXV PEUT NE PAS CORRESPONDRER À CELUI DE L'ANCIEN REFROIDISSEUR, CAR LE DRÉNAZAGE DU REFROIDISSEUR 12XXV DOIT ÊTRE DÉCALÉ DE 2 5/8 PO PAR RAPPORT À L'AXE CENTRAL. CELA PEUT AFFECTER LA CONFORMITÉ À LES NORMES D'ACCESSIBILITÉ UNIVERSELLE.
- POUR LES RÉNOVATIONS HI-LO, LE REFROIDISSEUR DROIT EXISTANT DOIT ÊTRE LE REFROIDISSEUR BAS. LES SERVICES DE VIDANGE, D'EAU ET D'ÉLECTRICITÉ DOIVENT ÊTRE PLACÉS DERRIÈRE L'UNITÉ DROITE.
- IL DOIT Y AVOIR UN BLOCAGE MURAL OU UN AUTRE MATERIAU STRUCTUREL DERRIÈRE LES TROUS DE FIXATION HAWS.
- VÉRIFIEZ QUE LES SERVICES DE VIDANGE, D'ÉLECTRICITÉ ET D'EAU SE TROUVENT DANS LES LIMITES INDICÉES SUR CETTE FEUILLE ET LA SUIVANTE. CERTAINES MODIFICATIONS PEUVENT NÉCESSITER LE DÉPLACEMENT DE LA PRISE ÉLECTRIQUE.

4 LE SIFONNON N'EST PAS FOURNI. LES DIMENSIONS VERTICALES INDICHIÉES SONT BASÉES SUR UNE INSTALLATION UTILISANT UN SIFONNON KEENEY 200W ET DOIVENT DONC ÊTRE CONSIDÉRÉES COMME UNE RÉFÉRENCE UNIQUEMENT.

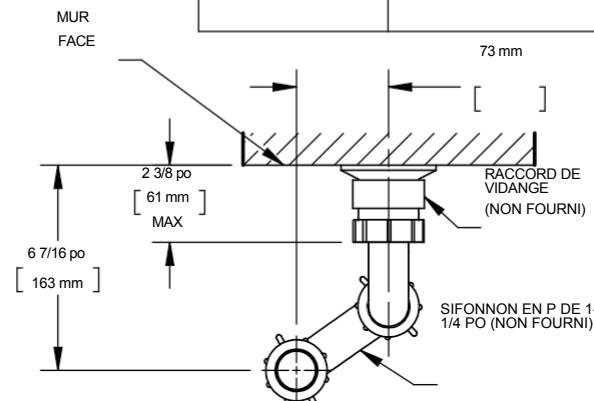
5 L'AXE CENTRAL DE LA SORTIE D'ÉGOUT DOIT ÊTRE SITUÉ ENTRE 3" [76 mm] ET 4 5/8" [118 mm] OU ENTRE 6" [152 mm] ET 8 3/4" [229 mm] EN DESSOUS DES TROUS DE FIXATION LES PLUS BAS DE LA CUVEtte POUR QUE LE SIFONNON EN P PUISSE ÊTRE CORRECTEMENT FIXÉ À LA PIÈCE DE RACCORDEMENT.

- SELON LA HAUTEUR DE LA DÉBOUCHÉE, IL SERA NÉCESSAIRE DE COUPER LÉGÈREMENT L'EMBOUT.
- LE MONTAGE DU RACCORD DANS LA GAMME SUPÉRIEURE NÉCESSITERA DE COUPER LA PIÈCE D'ÉCHAPPEMENT AU-DESSUS DE LA BRANCHE INFÉRIEURE DU TUYAU DE VIDANGE. DANS CE CAS, IL N'EST DONC PAS POSSIBLE D'INSTALLER UN REFROIDISSEUR HI-LO.

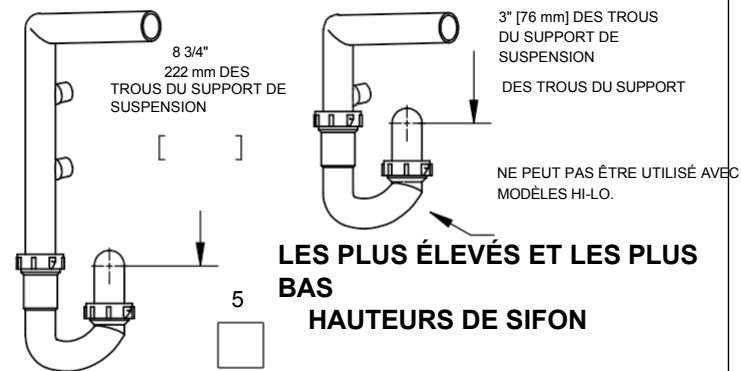
6 QUEL QUE SOIT LE SYSTÈME DE SIFON ET DE RACCORDEMENT UTILISÉ, IL FAUT VEILLER À CE QUE LE SIFON PUISSE ÊTRE CORRECTEMENT SCELLÉ AU RACCORDEMENT ET RESTE ALIGNÉ AVEC L'EMBOUT DE VIDANGE (SITUÉ À LES DIMENSIONS INDICHIÉES).

3 TABLE DE RÉNOVATION

FABRICANT	MODÈLE
HAWS	TOUS LES MODÈLES COMMENÇANT PAR HWUACP - TOUS LES MODÈLES COMMENÇANT PAR EB, EI, EMA, EN, EZ, HAC HVR, LI, LMA, LZ, TB ET TI
ELKAY/HALSEY TAYLOR	- MODÈLES DE REFROIDISSEURS SIMPLES COMMENÇANT PAR VRC ET LVR TOUS LES MODÈLES VERSACOOLER II TOUS LES MODÈLES COMMENÇANT PAR LES MODÈLES AUX NORMES D'ACCESSIBILITÉ UNIVERSELLE A171 A171.8 ET A172.8UBL
MURDOCK	REMARQUE : LA VANNE D'ARRÊT D'EAU DOIT ÊTRE DÉPLACÉE POUR MODERNISER UN REFROIDISSEUR 12XX FILTRE 2 7/8"



6 DÉTAIL DU RACCORD DE VIDANGE/SIEGE EN P (VU DE DESSUS)



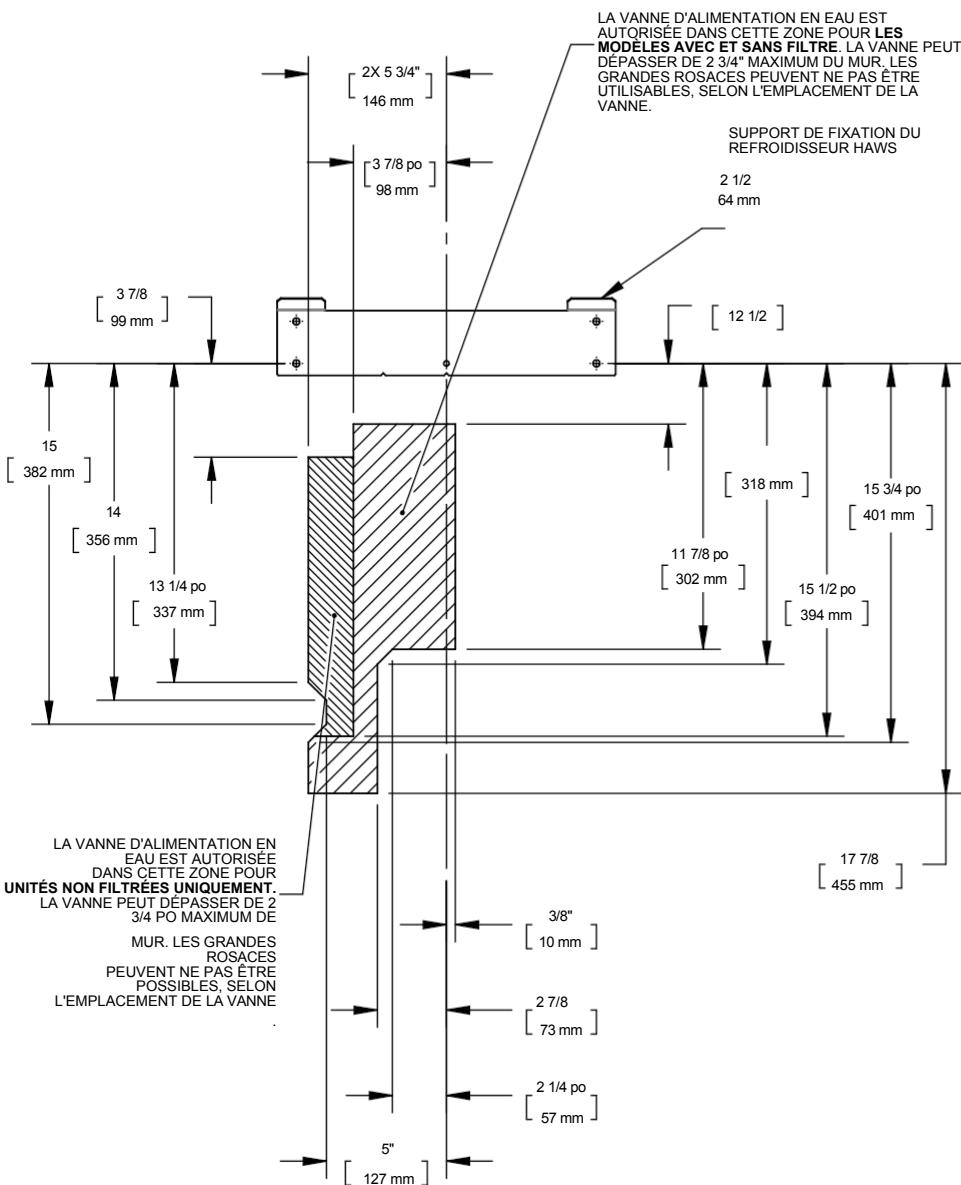
LES PLUS ÉLEVÉS ET LES PLUS BAS HAUTEURS DE SIFON



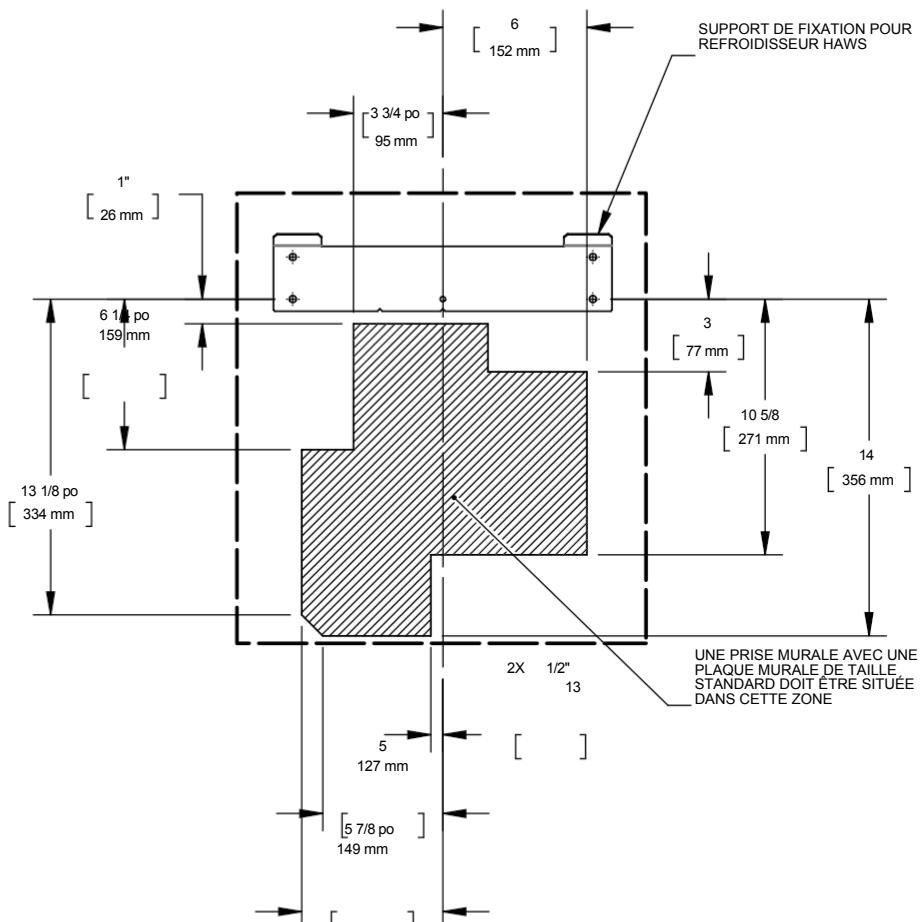
1455 KLEPPE LANE
SPARKS, NEVADA 89431
(775) 359-4712 FAX (775) 359-7424 E-MAIL :
HAWS@HAWSCO.COM SITE WEB :
WWW.HAWSCO.COM

EDN: 6367	RÉV. EDN: 6367	PAR: DHP	MODÈLE(S): 12XXV REFROIDISSEURS D'EAU ÉLECTRIQUES	RÉFÉRENCE: 0510002340.D
DESSINÉ: DHP	DATE: 10/31/25	VÉRIFIÉ: DHP		RÉVISION: 1
APPROUVE: TM	DATE: 18/12/25	ECHÉLLE: 1:8	TYPÉ DE DESSIN: INSTALLATION	DIMENSION S: A

DÉTAILS DE L'INSTALLATION DE RÉNOVATION



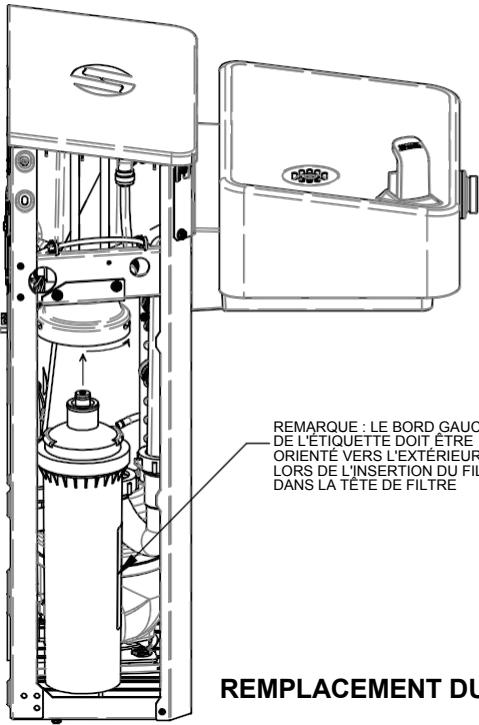
EAU AUTORISÉE LIEUX D'APPROVISIONNEMENT



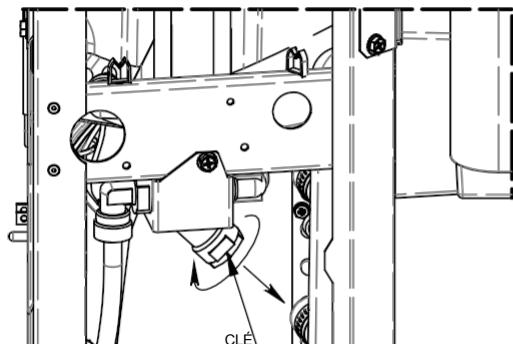
EMPLACEMENTS AUTORISÉS POUR LES PRISES ÉLECTRIQUES

Haws®			MODÈLE(S) 12XXX REFROIDISSEURS D'EAU ÉLECTRIQUES			RÉFÉRENCE 0510002340.D
ECN: 6367	REV. EN: 6367	PAGE/OF/PART:	TIRÉ: DHP	DATE: 31/10/25 DHP		
APPROUVE: TM	DATE: 18/12/25	ECH. 1:8	TYPED DESSIN:	INSTALLATION	TAILLE : A	FEUILLE 6 SUR 7

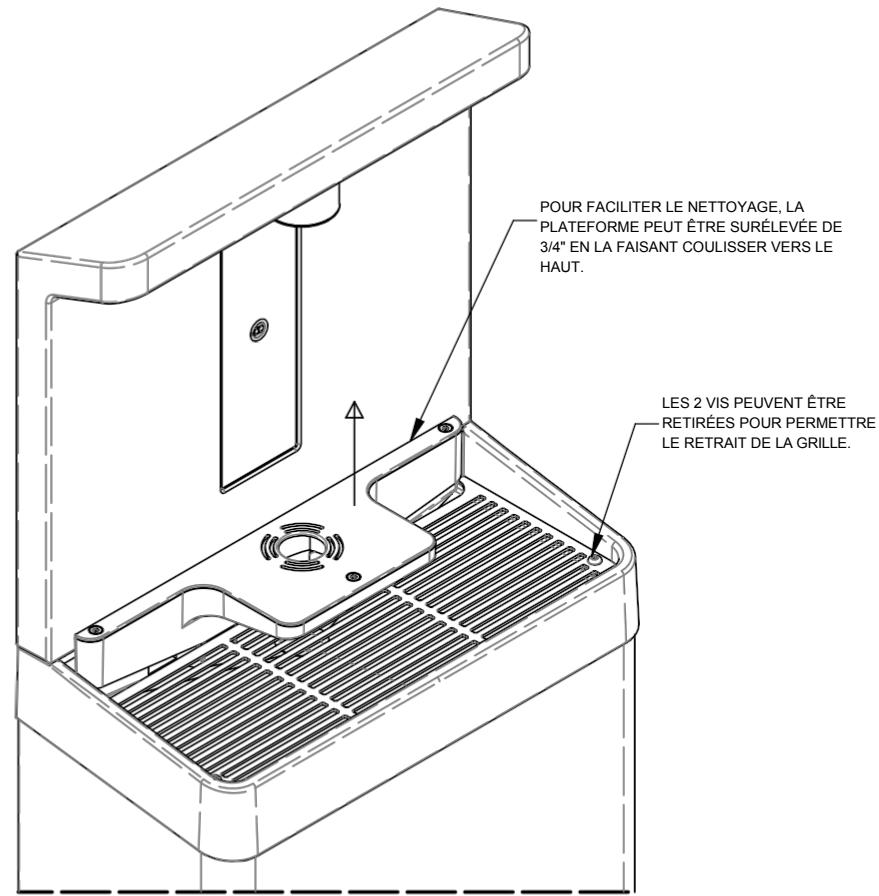
ENTRETIEN



REMPLACEMENT DU FILTRE



NETTOYAGE DU FILTRE EN Y



NETTOYAGE DE LA ZONE DU BASSIN DE VIDANGE



1455 KLEPPE LANE
SPARKS, NEVADA 89431
(775) 359-4712 FAX (775) 359-7424 E-MAIL :
HAWS@HAWSCO.COM SITE WEB :
WWW.HAWSCO.COM

ECN:	REV. ECN:	PAR:	MODÈLE(S)		REFERENCE
6367	6367	DHP	12XXV REFROIDISSEURS D'EAU ÉLECTRIQUES		0510002340.D
DESSINÉ :	DATE :	VÉRIFIÉ :			RÉVISION
	31/10/25	DHP	APPROVÉ : TM	DATE : 18/12/25	ECHÉLLE : 1:8